

# Au Courant

26 avril 2020

Notre feuillet régional



*Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget*

<b>Sacré-Cœur</b>	<b>Saint-Pascal-Baylon</b>	<b>Saint-Mathieu</b>	<b>Sainte-Félicité</b>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 11 h (Résidence)	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h Samedi 16 h 30

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé  
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible pour répondre à vos questionnements, répondre à vos besoins. À partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler

## *Avançons vers Pâques et vers la Pentecôte*

Chers frères et sœurs, Notre foi est une foi vivante et aucune circonstance exceptionnelle ne peut la restreindre ou la faire disparaître. Soyons prudents et protégeons ceux et celles qui nous entourent et là, depuis nos maisons, renforcés par la force de notre unité spirituelle, que chacun de nous prie pour toute l'humanité et que la paix et l'harmonie reviennent dans ce monde.

1-Jamais nous n'avons vécu un temps exceptionnel comme celui que nous vivons ensemble. Nous voici cloîtrés; nous voici tous et toutes en retraite spirituelle. La lutte contre la propagation du coronavirus nous oblige à un confinement exigeant. Le combat spirituel contre le péché nous fait expérimenter régulièrement la nécessité d'une purification du dedans.

2-Jésus disait que Les vrais adorateurs m'adoreront en Esprit et en Vérité. N'est-ce pas cette expérience que nous faisons aujourd'hui. Prendre le temps pour célébrer depuis sa propre maison en famille. Nous célébrons depuis quelques semaines des messes communautaires par le moyen de ZOOM. Cette application permet de rester unis autour de la célébration eucharistique. Communique avec Denise au secrétariat de la paroisse de Saint Mathieu pour avoir le lien de cette application au (613-487-2338).

3-Les réseaux sociaux nous sont d'une très grande aide. Sur YouTube, sur plusieurs chaînes de télévision, vous pourrez suivre des célébrations eucharistiques tous les jours. Et plus spécialement, vous pourrez nous retrouver tous les dimanches à 10 h sur l'application " ZOOM" et sur semaine le mardi soir à 19 h.

4-En ce temps spécial, la fête de Pâques nous invite à réfléchir sur tous les passages qui marquent notre existence. Le grand passage de Jésus nous ouvre le chemin qui nous permettra d'aller plus loin. Célébrer la résurrection du Christ, c'est passer avec Lui de la mort à la vie, c'est passer du pays de la servitude à la libération et au salut. Par notre baptême, nous sommes ressuscités avec le Christ. Avec Lui, nous sommes entrés dans une vie nouvelle et rien ne peut nous séparer de son amour. Alors, nous pouvons chanter Alléluia! Et rendre grâce au Seigneur qui fait des merveilles! Il est présent avec nous tous les jours jusqu'à la fin du monde.

### **Joyeuses Pâques**

Laissons-nous envahir par les secrets de Dieu. Prenons le temps de vivre avec le Ressuscité et donnons aux autres la possibilité de le retrouver sur leur chemin. Alléluia! Amen! il est présent en chacun de nous qui reconnaît qu'il est vraiment le Seigneur ressuscité. C'est Lui notre espérance, c'est Lui la paix véritable.

5-Enfin même si nous souffrons de l'isolement, nous ne sommes pas seuls. Prenons des nouvelles les uns les autres par téléphone, par des messages d'internet, etc. Soyons des hommes et des femmes remplis de foi et de joie. Souhaitons-nous Joyeuses Pâques! Alléluia, Christ a vaincu la mort, il vaincra ce coronavirus. Continuons à bâtir nos communautés par l'amour et la générosité que nous avons les uns pour les autres.

### **Joyeuses Pâques dans le Christ**

Que Dieu vous bénisse et vous protège. Abbé Joseph Lin



## ANNONCES RÉGIONALES

Chers paroissiens et chères paroissiennes

### **Célébrations eucharistiques :**

Depuis la fermeture des églises à cause du Coronavirus, nous avons dû nous servir de la technologie pour que nous puissions continuer à célébrer en communauté. Pour rester connecté avec les paroissiens et paroissiennes et avec l'approbation de l'abbé Joseph, nous avons donc commencé à diffuser 2 messes par semaine, en direct avec le logiciel Zoom. **Les célébrations ont lieu le mardi soir à 19 h et le dimanche à 10 h. Une heure de prière et Adoration le jeudi à 19 heures.**

[paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com)



### **SI VOUS VOULEZ VOUS JOINDRE AUX**

**CÉLÉBRATIONS** Je vous invite à télécharger le

programme **Zoom** (c'est gratuit); une fois fait, envoyez votre adresse courriel et votre numéro de téléphone à la paroisse St-Mathieu : [paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com); ceci nous permettra de vous inviter à la célébration. Trente minutes avant chaque célébration, je vous enverrai un courriel pour vous inviter à assister. Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à me contacter.

Gilles Marcil et Denise Besserer

**Le bulletin n'est pas imprimé en paroisse, vous pouvez le trouver sur les sites Facebook et aussi sur les web de vos paroisses. Suivons les consignes indiquées par nos gouvernants. Prions pour eux afin qu'ils puissent nous guider dans cette situation plutôt difficile.**



**Dr. Rachel Kanthavel, DMD**

Dentiste - Dentist

Plaza Larose

C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0  
cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca  
Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063



## INTENTIONS - MESSES sur ZOOM

<p><b><u>Dimanche le 26 avril à 10 h</u></b> <b>Marcel Desforges</b> par Roger et Lorraine Lavoie <b>Lucien et Diane Dupuis</b> par parents et ami(e)s <b>Rollande Sabourin</b> par parents et ami(e)s <b>Yvan Savage</b> par Gaëtane et Paul Pagé <b>Marie-Paule St Onge</b> par Julie et Michel Boulerice</p>	<p><b><u>Dimanche le 3 mai à 10 h</u></b> <b>Luc Raby</b> par Christian et Marie-Anne <b>Parents vivants et défunts et âmes du purgatoire</b> par Pauline et Gérald Chartrand # 9 <b>Alcide Roy</b> par parents et ami(e)s <b>Noëlla et Robert Viau</b> par les enfants</p>
<p><b><u>Mardi le 28 avril à 19 h</u></b> <b>Action de grâce pour Toby Curotte</b> par André et Carolanne <b>Royal Gareau</b> par Viola Gareau # 241 <b>Gérard Marcil</b> par Guy et Louise Marcil <b>Paul Caron</b> par une paroissienne</p>	

**Nous sommes souvent sur la route d'Emmaüs, dans l'aveuglement...**

Nous sommes si souvent dans l'obscurité ne comprenant rien aux événements douloureux que nous vivons... Pourtant, le Seigneur nous enseigne ici, où trouver la clé des énigmes qui nous entourent. Lorsque Jésus rejoint ses disciples découragés, IL reprend avec eux les Écritures... Nous lisons souvent les Écritures, mais avec routine, ne cherchant pas à confronter notre vie à ce que le Seigneur a vécu sur terre. Nous sommes convaincus d'avance que nous savons tout de l'ÉVANGILE que nous lisons depuis longtemps... L'ÉVANGILE est une Bonne Nouvelle qui se présente toujours NEUVE avec une vraie NOUVELLE... C'est une LETTRE D'AMOUR... Demandons à Jésus de se faire notre Compagnon de route lorsque nous ouvrons le LIVRE de la PAROLE...



## INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE pour le MOIS d'AVRIL

**Libération de la dépendance** : Pour toutes les personnes sous influence d'une dépendance afin qu'elles soient bien aidées et bien accompagnées.



### *Questions au sujet des sacrements ?*

Comité des sacrements : (Premier pardon, première communion, confirmation)

Suzanne Simard au 613 488-2084 et Raymonde D. Houle au 613 371-2163

### *Sacrement du baptême*

Pour demander le baptême, adressez-vous d'abord au secrétariat de St-Mathieu / Denise 613 487-2338



**MILANO**  
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,  
Bourget, ON K0A 1E0  
(613) 487-2227  
bourget.milanopizzeria.ca

*Louis L'artisan*  
QUALITY - CUSTOM - CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434  
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0  
louislartisan.com

## Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

[paroissesacrecoeur@hotmail.com](mailto:paroissesacrecoeur@hotmail.com), 613 487-2224

Site web: <https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/bulletin-paroissial>

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au jeudi

<u>Dimanche 26 avril – 10 h Abbé Joseph :</u>  Messe à partir de ZOOM	<u>Dimanche 3 mai – 10 h Abbé Joseph</u>  Messe à partir de ZOOM
---	--

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

VIERGE pèlerine : semaine du 26 avril chez Ronald

<b>OFFRANDES dominicales</b>
Pas de messe donc pas de quête Offrandes par la poste : 130 \$

LES CLOCHES sonnent chaque midi, à l'heure de l'Angélus. Pour nous rappeler que Dieu a souci de nous.

SECRÉTARIAT de notre paroisse :

Besoin de personnes disponibles à s'engager à travailler à la maison paroissiale, chaque semaine. Si intéressés à rendre ce service, veuillez communiquer au secrétariat au 613 487-2224 lorsque la vie normale reprendra. La consigne pour le moment, est de rester chacun chez soi.



1604 Laurier Street,  
Rockland, ON K4K 1C9  
Phone: **613-446-0077**  
Fax: **613-446-5384**  
E-mail: [mywedding@sympatico.ca](mailto:mywedding@sympatico.ca)



1417 Laurier, CP 449  
Rockland, ON K4K 1K5  
Tel: 613-446-5060  
Fax: 613-446-6475

# Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

[paroissestefelicite@bellnet.ca](mailto:paroissestefelicite@bellnet.ca), 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

Dimanche 26 avril - 10 h Abbé Joseph

Messe à partir de ZOOM

Dimanche 3 mai - 10 h Abbé Joseph

Messe à partir de ZOOM

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions de la paroisse

OFFRANDES dominicales

Pas de messe donc pas de quête



**potvin** 

Cabinets sur mesure et moulures intérieures  
Custom cabinets and interior trim


[potvinconstruction.com](http://potvinconstruction.com)

8850 County Rd. 17,  
Rockland ON  
613.446.5181

**PARENT** **independent**  
SINCE 1972 YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273  
Rockland, ON K4K 1A3 E: [mon02693@loblaw.ca](mailto:mon02693@loblaw.ca)

**Karl & Stéfanie Parent**  
Propriétaires/Owners

*President's Choice* 

# Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0  
[paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com), 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>  
Bureau ouvert de 9 h à midi le mardi, le mercredi et le jeudi

Dimanche 26 avril – 10 h Abbé Joseph

Dimanche 3 mai – 10 h Abbé Joseph

Messe à partir de ZOOM

Messe à partir de ZOOM

**Prions pour nos malades** : Denise Lemieux, Angie Hall et Bernard Proulx.

## OFFRANDES dominicales du 15 mars au 26 avril

Quête ordinaire: 315 \$ Support : 110 \$ Rameaux : 226,25 \$

Luminaire : 80 \$ Total : 731,25 \$

Quête automatisée : 160 \$ (chaque semaine)

Merci beaucoup de votre générosité.

**LOTÉRIE 2020** : Vu que nos églises sont fermées et que nous n'avons pas eu la chance de faire les tirages de la loterie, nous avons donc décidé de les faire le 22 avril en présence de l'abbé Joseph, de Lyne Campeau et de Denise Bessener. Félicitations à nos gagnants et gagnantes de la loterie.

### **Tirage du 15 mars**

500 \$ : Nicole Normand et Luc Lamarre

100 \$ : Gilles et Aline Guindon : Michel et Monique Henrie :

Lionel Ethier et Rejean Léonard, Germaine Fleury : et Mario

Perrier et Johanne Lefebvre

### **Tirage du 05 avril**

500 \$ Robert et Danielle Lalonde

100 \$ : Nicole Normand, Francine Payant, Monique Henrie et

François Faucon : Dean Herbert : Sylvie Roy : Ginette

Franche : et John et Suzanne Young

### **Tirage du 19 avril**

500 \$ : John Hudon et Constance Diotte :

100 \$ Suzanne Guindon : Louise Ranger et Jeannette

Brazeau : Steve Beauregard : Alain Gagne : et François

Faubert.



Dès l'aube

JE SUIS LA RESURRECTION ET LA VIE

Jeau 11:25

DEMEUREZ DANS MON AMOUR

Jeau 15:9

**OFFRANDES à l'Église** : Si vous êtes intéressés à contribuer à la quête pendant ce temps de confinement, laissez-moi savoir par un courriel : [paroissestmathieu1912@gmail.com](mailto:paroissestmathieu1912@gmail.com) ou par un appel au 613-487-2338 et je ferai un arrangement qui sera convenable à chacun, chacune.

 <p>Experience the real forged in fire. COURSES, SUPPLIES AND TOOLS <a href="http://www.vansblacksmithing.ca">www.vansblacksmithing.ca</a> <a href="mailto:vansblacksmithing@gmail.com">vansblacksmithing@gmail.com</a> 613.859.6658</p>	<p>Convenience Store</p> <p>Casse-Croûte</p> <p><b>PRESTO</b> GRAB &amp; GO</p> <p><b>PIZZA &amp;</b> HOME COOKED MEALS FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS LCBO EXPRESS QUILET AND BOTTLE RETURNS 3150 GENDRON HAMMOND ON <b>487-0089</b></p> 
---	---



# Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0  
Louise Chartrand 613 488-2588 [lalou.chartrand@gmail.com](mailto:lalou.chartrand@gmail.com)  
Gérard L. Chartrand 613 488-2808

Dimanche 26 avril – 10 h - Abbé Joseph

Messe à partir de ZOOM

Dimanche 3 mai – 10 h - Abbé Joseph

Messe à partir de ZOOM

**Prions pour nos malades :** Myr le Charette, Chantal Dupuis, Denis Gauthier, Gérard Séguin, Chantal Renaud, Guy Houle et Hans Koch.

## OFFRANDES du dimanche

Pas de messe donc pas de quête



 <p><b>SIMON</b> Construction &amp; Landscape</p>	<p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien. Maintenance de propriété.</p> <p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance.</p> <p>SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner 613.913.9319 <a href="mailto:simonconstruction@hotmail.ca">simonconstruction@hotmail.ca</a></p>	 <p>Propane <b>LEVAC</b> Propane Inc.</p> <p>613-524-2079 1-800-465-4927</p>	 <p>Propane <b>LEVAC</b> Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	--	---	--

## NUMÉROS

### Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531

### CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

### Président des CAT

Sacré-Cœur : Denis Lalonde 613 487-4077

Ste-Félicité : Robert Lizotte 613 614-0416

St-Pascal Baylon : Christian Simard 613 488-3880

St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

### Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338

(Mardi et jeudi 9 h-midi)

1<sup>er</sup> pardon, 1<sup>ère</sup> communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084

Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163

### Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964

Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

### Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

La Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond  
613 487-2443

St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

### Club Optimiste

Bourget : Valérie Chartrand 613 487-2929

Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502

Hammond : John Rozon 613 301-1131

St-Pascal : Véronique Jérôme : 613 864-8376

### Résidences

Bourget- Caessant Care 613 487-2331

Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896

Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053

Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422

St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

### Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078

Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334

Hammond : Francine Gendron 613 800-2089

St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet  
613 558-5723

Club de l'Âge d'or Clarence Creek: Conrad  
Lavictoire 613 488-2464

Club Bourg-Joie d'or Bourget : Desneiges Emond  
Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-  
2053 ext. 223

Comité des Loisirs de Bourget : 613-487-2866

Nous offrons :  
Des dégustations pour groupe  
privé de nos 12 vins de fruits.  
Des vins & fromages  
personnalisés avec des  
produits locaux.



1341 Ch. Rollin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

We offer:  
Private group tastings of  
our 12 fruit wines.  
Personalized wine and cheese  
events using locally-sourced  
products.

PLUMBERIE PLUMBING



Technicien de puits - Well Technician  
Adoucisseurs d'eau - Water Softener  
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial  
Service bilingue Bilingual Service  
613 229-6512 3088 Gagné  
Rock Guindon Hammond, ON  
rocky65@videotron.ca K0A 2A0

**Desjardins**

Caisse populaire d'Alfred  
1 844 440-2221  
desjardins.com/caisse-alfred

Caisse populaire Trillium  
613 824-6363  
desjardins.com/caisse-trillium

**ANNIK LAVIGNE M.SCS**  
AUDIOLGISTE / AUDIOLOGIST  
annik@hearingbetter.ca

**CASSELMAN**  
736 rue Principale St.  
613.764.6211

**ROCKLAND**  
7417 rue Laurier St.  
613.667.2332

annikhearingsolutions.com

**ROYAL LePAGE**  
Performance Realty  
Independently Owned and Operated, Brokerage

**Steve Brunet**  
Real Estate Broker / Courtier Immobilier

613 699-0022  
613 810-3320  
Steve@BrunetRivard.com  
1072295.ETW@M.BUSINESSCENTRAL.COM

**Nexus Electric**  
E3-2212 Gladwin Cres.  
Ottawa, ON K1B 5N1

**André Drouin  
Eric Mainville**  
admin@nexuselectric.net  
Tel : 613-518-7159 Fax : 636-548-6931

**ACDelco**

**Ron's Auto Service**  
905 Russell Rd.  
Hammond ON K0A 2A0  
Tel.: 613 487-2704  
Fax: 613 487-2705  
Email: ronsautosrv905@gmail.com

Service de  
**TRAITEUR**  
**CATERING**  
Service



1370 rue Laurier St.  
Clarence-Rockland, ON  
**613.419.1110**  
chezleboulanger@hotmail.ca  
chezleboulanger.com

 **Hearing Health Clinic**  
Clinique de Santé auditive

**Nos services incluent :**  
Examen de l'ouïe  
Choix de prothèses auditives  
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902  
RÉSIDENTE ST-LOUIS - 613 837-9902 OSGOODE - 613 837-9902

**DJ MARTY**  
DJ - PRODUCER - REMIXER

613-487-9770  
MARTIN\_CHARLEBOIS@YAHOO.CA  
WWW.DJMARTY.WEBS.COM  
FACEBOOK : DJMARTY

**PC PAUL CUERRIER INSULATION**

Gaetan Cuerrier  
Président/Propriétaire  
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553  
office: (613) 487-2229  
fax: (613) 487-3777


2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0  
pcinsulation.com

**SUBWAY**

**ROCKLAND**  
2058 rue Laurier St.  
613-446-3333

**PLAZA ROCKLAND**  
2756 rue Chamberland St.  
613-446-5935


Pascal, Christian & Jacques Brunet  
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell  
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0  
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053  
F. 613-488-2274

 **CHEVALIERS DE COLOMB**


Conseil 9288 Bourget  
Conseil 8242 Cheney-Hammond

 **R. PAQUETTE**  
INSURANCE BROKER  
COLLECTIF D'ASSURANCE INC.

1-793 rue Notre-Dame Street,  
Embrun ON KOA 1W1  
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P.P.O. Box 350  
Casselman, ON KOA 1M0  
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774

**RAYNALD PAQUETTE**

 Club Optimiste de Bourget  
Présidente Valérie Chartrand • 613 487-2929

Club Optimiste de Hammond  
Présidente John Rozon • 613 301-1131

Robert@inspectionlizotte.ca  
(613) 614-0416  
www.inspectionlizotte.ca

**Robert Lizotte**  
Inspecteur immobilier  
Home Inspector

 **INSPECTION LIZOTTE**

Pour vous aider à prendre  
la bonne décision.  
To help you make  
the right decision.

**RONA J. Lalonde & Fils**

DEPUIS 1916

ROCKLAND • 8015 Richelieu  
613.446.8833

HAMMOND • 903 Lacroix  
613.487.2760

www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

La Cuisine

 **TRAITEURS • CATERER**  
**RÉCEPTIONS • BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON  
**613.446.4064**  
lacuisinegimy@bellnet.ca

**D&L Home Builders Ltd.**

Spécialisation : Charpenterie  
**613-488-2084**



 **CLEMENT**  
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner  
Tel: **613-446-8886**  
info@clementchauffage.com

 **Manoir Rockland Manoir**

9045 County Rd 17  
Rockland, ON K4K 0J9  
**613 627-4854**  
info@manoirrocklandmanor.com  
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0  
**613-488-2277**

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!  
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.  
**613-227-9128**  
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for:  
 **NAPOLÉON**  
HEATING & COOLING

 **Jeff Dale**  
Owner

**Country WiFi**

P.O. Box 91  
Hammond, Ontario  
KOA 2A0  
613-366-2015  
jeff@countrywifi.ca  
www.countrywifi.ca  
CountryWiFi

 **BELANGER**  
CHRYSLER DODGE JEEP RAM

**VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL**

**613.446.2222**

SERVICE COMPLET  
PIÈCES  
PNEUS  
ACCESSOIRES

8501 COUNTY RD. EAST 17  
ROCKLAND ON K4K 1K7  
belangerchrysler.ca

 **RIGHT AT HOME**

"Votre Courtier de Choix"  
**RICHARD RENAUD**  
SALES REPRESENTATIVE

Off: 613 369-5199  
richard@richardrenaud.com  
www.RichardRenaud.com

1/30 St. Laurent Blvd 8th Floor  
Ottawa, Ontario, K1Z 3J1

 **CSN COLLISION CENTRES**

**ROCKLAND COLLISION CENTRE INC.**

525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160  
www.rocklandcollision.com





**Elaine Simard**  
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544  
**Mobile: 613.227.3954**  
Elaine@ElaineSimard.ca  
www.ElaineSimard.ca

**ROYAL LePAGE**  
Performance Realty  
Brokerage, Independently Owned and Operated



3140 ch. Gendron  
Hammond, ON  
Tél.: **613-487-9422**  
Fax: 613-487-9423  
www.residencestmathieu.com



**Plantagenet Rockland**  
**613-673-4383 613-446-4893**

**Bourget (res.)**  
**613-487-2046**

WWW.CUISINEJEANBERNARD.COM



**Emile Prud'homme**  
*Insulation Supply Ltd.*

2613 Joanisse,  
Hammond, ON K0A 2A0

613.487.1889  
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé  
communautaire  
de l'Estrie

Chaque personne compte.

**2081, rue Laval, Bourget**  
**613 487-1802**

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.cseestrie.on.ca

**BAZ!**

Transformez votre grande idée en projet réel

- sites web et média sociaux
- logos et illustrations
- affiches et publications
- photoshop et effets vidéos

patrickbazinet.com 613.603.0516



**Caressant Care Bourget Nursing Home**

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0  
Call (613) 487-2331 or visit our Website at  
www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"

**Résidence pour retraités**

**aquatria.ca 613.714.1110**

**aquatria**

11, Aquatria, Casselman, ON K0A 1M0

**BRAZEAU**  
*Sanitation*

Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com tel 613 487-3954 cell 613 229-5072  
email: brazeausanitation@hotmail.com

Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets  
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



BRODERIE • EMBROIDERY  
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

**Éric Lalonde**  
ericfashionworkwear@gmail.com  
1653 rue Laurier, C.P. 913  
Rockland, ON K4K 1L7  
Tél. : (613) 446-5900  
Télex. : (613) 446-6005  
www.fashionworkwear.ca

**Clinique Chiropratique**  
**BOURGET**  
Chiropractic Clinic



2115 Laval, #105  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.3716

**Dr. Karen Somers**  
Chiropraticienne / Chiropractor

**Rockland FORD**  
SALES LTD.

**2900 Laurier,  
Rockland, Ontario**  
**613-446-6464**  
rocklandford.ca



**Comité de Loisirs de Bourget**  
**Centre Communautaire**

Pour renseignements ou location  
613-797-6731 ou 613-299-5317

**BINGO DU DIMANCHE SOIR**



**MAIZE**  
Siding • Eavestrouthing

Over 30 Years of Service!  
Plus de 30 ans de service!

**Alexis Maisonneuve**  
Owner / Propriétaire

T: 613.488.3419  
C: 613.227.9343  
office@maizeinc.ca  
Maizeinc.ca



**PLOMBERIE GAGNIER**  
Plumbing - Pumps - Réparation

TEL. (613) 487-2359  
FAX. (613) 487-9448

2181, RUE LAVAL  
BOURGET, ON K0A 1E0



**Jean Coutu**

2246, Laurier, PO Box 760  
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054  
Fax.: 613.446.7138

**JOSÉE CORBEIL**  
Pharmacienne - Propriétaire

**PHARMACIE CORBEIL INC.**



**Bourget Home Hardware**

3785, rue Champlain  
Bourget ON K0A 1E0  
613.487.2780



**Belanger**  
ASSURANCE  
INSURANCE

**COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.**  
**INSURANCE BROKERS LTD.**  
Assurance générale  
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON  
**613-446-5175**



Maison Funéraire  
**THÉO. BRUNET**  
& FILS Ltée./SONS Ltd.  
Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61  
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



**BRUNET MONUMENTS**  
CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sarcophages

